

SV-9380

English	Convenient Powering design through: - Power Adapter / DVB-T Receiver through Coaxial cable. For the best reception performance, place the SV-9380 Indoor Antenna far away from big power consuming devices that may be sources of interference (e.g. air conditioner, elevator, hair dryer and microwave oven etc.).
Deutsch	Überzeugende Strom Lösung durch: - Power-Adapter / DVB-T-Empfänger über das Koaxiale Kabel. Um die besten Empfangsergebnisse zu erzielen, platzieren Sie die SV-9380 Zimmerantenne weit weg von Geräten, die sehr viel Strom verbrauchen. Diese könnten Störungen verursachen (z.B. Klimaanlage, Aufzug, Föhn, Mikrowellen, usw.).
Français	Alimentation pratique grâce: - Au Transformateur / Au Câble d'antenne pour le décodeur Numérique Terrestre. Afin d'obtenir une réception optimale, placez l'Antenne d'Intérieur Numérique Terrestre SV-9380 le plus loin possible des appareils à forte consommation électrique susceptibles de brouiller la réception (par ex. airco, ascenseur, sècheur, four à micro-ondes, etc.).
Español	Alimentación eléctrica a través de: - Adaptador eléctrico de / El cable coaxial del mismo receptor DVB-T. Para obtener la mejor recepción, coloque la antena de interior SV-9380 fuera del alcance de electrodomésticos grandes, ya que éstos pueden causar interferencias (p.ej. aires acondicionados, secadores de pelo, hornos microondas, etc.).
Português	Conveniente design de alimentação através de: - Adaptador de energia / Receptor DVB-T através de um cabo Coaxial Para o melhor desempenho da recepção, posicione a Antena para Interior SV-9380 longe de aparelhos que consomem muita energia que podem ser fonte de interferência (por exemplo, condicionador de ar, elevador, secador de cabelo e forno de microondas etc.).
Italiano	Design per un consumo elettrico conveniente grazie a: - Adattatore corrente / Ricevitore DVB-T tramite cavo Coax. Per la migliore ricezione possibile, posizioni l'antenna per interni SV-9380 lontana da apparecchi che consumano molta elettricità quale potrebbero essere causa d'interferenze (p.es. condizionatore d'aria, ascensore, asciugacapelli, e forno a microonde ecc.).
Nederlands	Handig ontwerp voor stroomvoorziening door: - Stroom adapter / DVB-T ontvanger door coaxiale kabel. Plaats, voor de best mogelijke ontvangst, de SV-9380 Kamerantenne ver weg van veel stroom consumerende apparaten welke bronnen van storing kunnen zijn (bv. airconditioner, lift, föhn, magnetron etc.).
Dansk	Bekvem strømforsyning gennem: - Strøm Adapter / DVB-T Receiver gennem koaksial kabel. For bedst mulige modtagelse, placér SV-9380 Stue Antennen langt væk fra store strøm krævende apparater som kan være årsag til forstyrrelser (f.eks. aircondition, elevator, hårtørrer, mikrobølgeovn osv.).
Norsk	Strømforsyning via: - Power Adapter eller: / DVB-T Receiver gjennom koaksial kabelen. For best mulig mottak ber vi deg plassere SV-9380 Innendørs Antenne langt unna store elektriske installasjoner som kan forårsake interferens (for eksempel air condition, heis, mikrobølgeovn osv.)
Sverige	Lämplig strömförsörjning genom: - Power adapter / DVB-T Receiver genom Koaxialkabel. För bästa mottagningsprestanda, placera SV-9380 inomhusantenn långt ifrån stora strömkrävande apparater som kan vara en störande källa (t.ex. luftkonditionering, hissar, hårfönar och mikrovågsugnar mm.).
Suomi	Käyttäjäturvallinen (2 vaihtoehtoa) virtälähdeteknologia: - Verkkolaite / Virransyöttö digiboksista tai digi-tv-vastaanotimesta koaksiaalikaapelin välityksellä. Saavuttaaksesi parhaan vastaanoton aseta SV-9380 sisäantenni etäälle häiriöitä aiheuttavista suurtehoisista sähkölaitteista kuten tukankuivaajat, mikroaaltouunit, ilmastoilaitteet ja vastaavat.
Ελληνικά	Για την καλύτερη δυνατή απόδοση λήψης, τοποθετήστε την Εσωτερική Κεραία SV-9380 μακριά από συσκευές που καταναλώνουν μεγάλες ποσότητες ρεύματος και μπορεί να αποτελούν πηγές παρεμβολής (π.χ. κλιματιστικό μηχανήματα, ανεκμιστήρας, σεσουάρ και φούρνος μικροκυμάτων, κτλ.). Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία, ή σε σταγόνες ή πιτσιλιές υγρών.
Русский	Удобный дизайн деталей подключения питания: - Адаптера питания / DVB-T ресивер через коаксиальный кабель. Для лучшего качества принимаемого сигнала, не размещать комнатную антенну SV-9380 вблизи крупной аппаратуры, которая может исказить сигнал (например, кондиционером, лифтом, феном, печью СВЧ и т.п.).
Türkçe	En iyi alm performansı için SV-9380 İç Mekan Anteni'ni, parazit yapabilecek yüksek güç tüketen cihazlardan (örn. klima, asansör, saç kurutma makinesi ve mikrodalga fırın vs.) uzağa yerleştirin. Yangın ya da elektrik çarpması riskini en aza indirmek için bu ürünün yağmura, neme, su sıçramasına ya da damlamasına maruz bırakmayın.
Polski	Wygodne zasilanie dzięki: - Zasilaczowi sieciowemu / Odbiornikowi DVB-T poprzez kabel koncentryczny Aby uzyskać jak najlepszy odbiór, należy ustawić antenę pokojową SV-9380 z dala od urządzeń o dużym poborze mocy, które mogą stanowić źródło zakłóceń (np. klimatyzatorów, wind, suszarek do włosów, kuchenek mikrofalowych, itp.).
Česky	Praktický design napájení využívající: - adaptér napájení/přijímač DVB-T připojený ke koaxiálnímu kabelu. Abyste zajistili co nejlepší příjem, umístěte pokojovou anténu SV-9380 dostatečně daleko od zařízení s vysokou spotřebou energie, která mohou být zdrojem rušení (např. klimatizační jednotky, vysoušeče vlasů, mikrovlnné trouby a podobně).
Magyar	Kényelmes tápkialakítás a következőkkel: - tápegység koaxiális kábelre csatlakoztatott DVB-T vevő Az SV-9380 szobaantennát az optimális vételi teljesítmény érdekében a nagy energiafogyasztású készülékektől (pl. légkondicionáló, felvono, hajszárító, mikrohullámú sütő stb.) távol helyezze el, mivel ezek interferencia forrásai lehetnek.

Universal Electronics BV
Europe & International
P.O. Box 3332
7500 DH, Enschede
The Netherlands



SV-9380
706956
RDN 1121208



- English Instruction Manual
- Deutsch Bedienungsanleitung
- Français Mode d'emploi
- Español Guía del usuario
- Português Manual de instruções
- Italiano Istruzioni per l'uso
- Nederlands Gebruiksaanwijzing
- Dansk Brugsanvisning
- Norsk Bruksanvisning
- Sverige Bruksanvisning
- Suomi Käyttöohje
- Ελληνικά Οδηγίες χρήσεως
- Русский Инструкция пользователя
- Türkçe Kullanım kılavuzu
- Polski Instrukcja obsługi
- Česky Návod k použití
- Magyar Használati útmutató



SV-9380

